



## **DURACIÓN TOTAL APROXIMADA**

B. BRITTEN: *Les Illuminations*

D. SHOSTAKÓVICH: *Sinfonía n.º 10*

**105'**

**25'**

**50'**

## **LA OSCyL Y LOS INTÉRPRETES**

Olivia Boen actúa por primera vez junto a la OSCyL

Mark Wigglesworth dirige por primera vez a la OSCyL

## **LA OSCyL Y LAS OBRAS**

**D. SHOSTAKÓVICH:** *Sinfonía n.º 10*

Temporada 1992-93: Clark Suttle, director

Temporada 2008-09: Josep Pons, director

Temporada 2015-16: Diego Matheuz, director

Temporada 2020-21: Elim Chan, directora

ORQUESTA  
SINFÓNICA DE  
CASTILLA Y LEÓN

OSCyL

**OLIVIA BOEN**

soprano

**MARK WIGGLESWORTH**

director

**PROGRAMA 8 TEMPORADA 2024-2025**

**JUEVES 6 y VIERNES 7**

**FEBRERO DE 2025 | 19:30 H**

**SALA SINFÓNICA JESÚS LÓPEZ COBOS**

**CENTRO CULTURAL MIGUEL DELIBES**

**VALLADOLID**

## PROGRAMA

### Parte I

**BENJAMIN BRITTEN** [1913-1976]

*Les Illuminations [Las iluminaciones], op. 18,  
para soprano y orquesta de cuerda\**

*I. Fanfare (Maestoso, poco presto), attacca subito*

*II. Villes (Allegro energico)*

*III.a. Phrase (Lento ed estatico), attacca subito*

*III.b. Antique (allegretto, un poco mosso)*

*IV. Royauté (Allegro maestoso)*

*V. Marine (Allegro con brio)*

*VI. Interlude (Moderato ma comodo), attacca subito*

*VII. Being Beauteous (Lento ma comodo)*

*VIII. Parade (Alla marcia)*

*IX. Départ (Largo mesto)*

### Parte II

**DMITRI SHOSTAKÓVICH** [1906-1975]

*Sinfonía n.º 10 en mi menor, op. 93*

*Moderato*

*Allegro*

*Allegretto*

*Andante-Allegro*

\*Primera vez por la OSCyL

## **Preludios de una amistad: *Les Illuminations* y la *Sinfonía n.º 10***

La historia de la música ha sido pródiga en relaciones de amistad. Haydn y Mozart, Liszt y Wagner, Brahms y (los) Schumann o Schönberg, Berg y Webern son solo algunos de los nombres que forjaron su amistad en torno al arte de los sonidos. Pero es posible que ninguna amistad musical sea tan inusitada como la que mantuvieron Benjamin Britten y Dmitri Shostakóvich en plena Guerra Fría.

Tanto el británico como el ruso fueron figuras problemáticas y a la vez respetadas en sus respectivos contextos. Pese a las puntuales censuras de la crítica oficialista, Shostakóvich gozó de un elevado estatus en la Unión Soviética: su sincero compromiso político y su reconocimiento internacional le llevarían a recibir un sinfín de encargos y premios de las autoridades soviéticas. En Gran Bretaña, el pacifismo y la homosexualidad de Britten convirtieron al compositor en objeto de sospecha, pero ello no le impidió convertirse en la figura dominante de la cultura musical británica en la posguerra y recibir todo tipo de encargos, premios y nombramientos.

La relación entre ambos se inició en 1960. Britten, que ya en 1936 había manifestado su admiración por Shostakóvich, asistió al estreno londinense del *Concierto para violonchelo n.º 1* de este. Hasta la capital británica se habían trasladado el compositor, el violonchelista Mstislav Rostropóvich (intérprete de la obra) y la esposa de este, la soprano Galina Vishnévskaya. A partir de ese momento, Britten realiza diversos viajes a la Unión Soviética en los que se reúne con sus amigos, mientras que Shostakóvich aprovecha sus visitas al Reino Unido para encontrarse con Britten y su pareja, el tenor Peter Pears. Se desarrollaría así una profunda amistad, capaz de superar barreras idiomáticas y fronteras políticas, que solo se apagará en 1975, con la muerte de Shostakóvich (el fallecimiento de Britten se produjo un año más tarde).

Las dos obras que forman el programa de este concierto pertenecen a un periodo en el que Shostakóvich y Britten aún no habían tenido ocasión de conocerse personalmente. Sin embargo, guardan interesantes paralelismos entre sí, ya que ambas inauguran sendas etapas en las vidas de sus autores: si *Les Illuminations* es la primera obra que Britten culminó tras llegar a los Estados Unidos en 1939, la *Sinfonía n.º 10* representa el regreso de Shostakóvich al género sinfónico tras ocho años de ausencia. Pero, ante todo, ambas explicitan una idea compartida: la del artista que se impone a un mundo caótico y violento para revelar una verdad oculta a los ojos del resto de la humanidad.

### **Britten: *Les Illuminations***

*Les Illuminations* es un ciclo de canciones para soprano (o tenor) y orquesta de cuerda que Britten compuso entre marzo de 1939 y octubre de 1939. El músico comenzó a trabajar en Gran Bretaña y concluyó su partitura en los Estados Unidos, adonde se había trasladado para huir del asfixiante y represivo clima prebélico de Gran Bretaña.

La mayor parte de los compositores británicos de la época empleaban en sus obras textos en inglés. Pero Britten fue una excepción: si en 1928 ya había compuesto sus *Quatre chansons françaises* sobre poemas de Verlaine, en 1939 recurrió al italiano en los *Seven Sonnets of Michelangelo* y nuevamente al francés en *Les Illuminations*. Se trataba de una auténtica declaración de principios para un pacifista como Britten, opuesto a la escalada nacionalista que se estaba viviendo en Europa.

El compositor, que entonces contaba 25 años, recurrió a una colección de poemas que Arthur Rimbaud había escrito cuando tenía 19, tras poner fin a una turbulenta relación con Paul Verlaine. En los textos de Rimbaud se anuncian el surrealismo y la vanguardia: además de utilizar términos en distintos idiomas, el poeta emplea el lenguaje con intenciones evocativas y acude a menudo a la prosa poética. Es indudable que Britten se sintió identificado con los temas manejados por el poeta en esta colección, que incluyen el sentimiento de inadaptación al mundo que lo rodea, la relación de horror-fascinación por la ciudad moderna y la atracción homosexual.

En su aproximación a estos poemas, Britten trata de buscar equivalentes sonoros a determinadas palabras, al tiempo que emplea un lenguaje musical vívido y apasiona-

do. Mención especial merece el cuidado de la escritura instrumental, que hace aflorar una inusitada variedad de sonoridades. Para ello empleó recursos como la división de las secciones instrumentales en varias partes, la aparición de instrumentos solistas que emergen sobre texturas más densas, el empleo de efectos tímbricos como el *sul ponticello* o el *pizzicato* y la imitación de instrumentos de otras familias como el viento metal.

La obra se inicia con una fanfarria sobre la frase «J'ai seul la clef de cette parade sauvage» [«solo yo tengo la clave de este desfile salvaje»], que será repetida en otras dos ocasiones a lo largo del ciclo. Con ella se enfatiza la idea del artista como guardián y poseedor exclusivo de una verdad inaccesible al resto de los mortales. La primera aparición la sentencia en **Fanfare** y se produce en un contexto aparentemente optimista, en el que la cuerda imita la sonoridad casi marcial de los instrumentos de viento. Sin embargo, el empleo de la bimodalidad, con el choque de las tonalidades de si bemol y mi mayor, anuncia una inestabilidad emotiva que se mantendrá durante todo el ciclo.

Un extenso solo de violín al final de *Fanfare* conduce hasta el segundo movimiento, **Villes**. La atmósfera es ya surreal, y las alusiones de Rimbaud a unos edificios movidos sobre railes y poleas sirven a Britten como pretexto para construir un movimiento marcado por su gran dinamismo. El compositor acude a un ritmo motórico, casi futurista, con el que evoca la velocidad y el caos de una ciudad moderna. Incesante, esta rítmica se superpone a un texto de marcada sensualidad, que alude a un pasado tan remoto como idealizado. El movimiento solo se detiene al final de la canción, al adentrarse en las oscuras regiones de los versos finales, cuando el poeta se pregunta quién habrá de devolverle a la región de donde proceden sus sueños.

Precisamente la ensoñación es el carácter dominante en **Phrase**, un breve interludio que desemboca en **Antique**. Aquí, el diálogo entre la voz y el violín *obbligato* sobre las cuerdas en *pizzicato* evoca la idea de una danza antigua y seductora. A su vez, el marcado homoerotismo del poema sirve a Britten para recordar sus sentimientos hacia Wolfgang Scherchen, el dedicatario de la canción. El compositor había estado enamorado de Scherchen antes de partir hacia los Estados Unidos, pero sin ser correspondido.

El carácter optimista se mantiene en **Royauté**, un número cargado de ironía stravinskiana. Con una sencilla estructura tripartita, la canción acoge en su breve sección central los versos más íntimos del poema. Por su parte, la chispeante **Marine**, de carácter casi marcial, plantea un interesante juego de contratiempos entre la voz y los instrumentos.

Y llegamos así hasta el **Interlude**. En él se repiten las palabras iniciales del artista, pero la atmósfera es ahora de desconfianza e inseguridad. Un ambiente que quedará parcialmente disipado en **Being Beauteous**. Britten dedicó esta canción a *P.N.L.P.*, es decir, Peter Neville Luard Pears, el tenor que habría de convertirse en su compañero de por vida. Sobre un texto de violento erotismo, el compositor despliega ahora una música apasionada en la que confluyen felicidad y placer, como queda patente al final del número.

En la penúltima canción, **Parade**, Britten reutiliza materiales de *Alla Marcia*, una breve pieza para cuarteto de cuerda compuesta en 1933 y que parodiaba una ceremoniosa parada militar. El texto de Rimbaud nos sitúa ahora en un «desfile salvaje», colorido y contradictorio: es la vida a la que aludía la frase inicial. Esta reaparecerá por última vez al final para dar paso a **Départ**, una despedida estática en un marco impresionista. En ella, el artista manifiesta haber recorrido la vida y asegura marcharse «entre el amor y el ruido nuevo».

La obra fue estrenada en Londres en 1940 por la soprano suiza Sophie Wyss, inspiradora de la composición. Solo dos años más tarde, Britten acompañaría desde el piano a Peter Pears en la interpretación de la obra. De este modo, certificaba la validez de interpretar *Les Illuminations* con una voz masculina o femenina.

### **Shostakóvich: Sinfonía n.º 10**

El 5 de marzo de 1953 fallecía Iósif Stalin. Apenas tres meses más tarde, el 2 de junio, Isabel II era coronada como monarca del Reino Unido [su proclamación como reina había tenido lugar un año antes]. El amplio programa de celebraciones incluyó el estreno de *Gloriana*, ópera de Britten cuyo argumento gira en torno a las relaciones amorosas entre Isabel I y el conde de Essex. El tema disgustó a Isabel II, a una parte del público y a la crítica, y la ópera fue un fracaso. Mientras tanto, Shostakóvich trabajaba en su *Sinfonía n.º 10 en mi menor*, op. 93, que estrenaría en Moscú el 17 de diciembre de ese año.

Hacia ocho años que el compositor se había alejado del género sinfónico, ante las fuertes críticas y acusaciones de formalismo que había recibido su *Sinfonía n.º 9* en 1945. Un año más tarde comenzó a componer una sonata para violín que no llegó a concluir, pero cuyos temas reaprovecharía en el primer movimiento de la *Sinfonía n.º 10*. A principios de 1951 completó el primer movimiento, y dedicó el verano de 1953 a terminar la obra. Por tanto, aunque esta contenga referencias autobiográficas, no puede interpretarse únicamente como una respuesta a la muerte de Stalin, como a menudo se ha hecho.

El *Moderato* inicial, de dimensiones ciclópeas, comprende casi la mitad de la duración total de la obra y se asienta sobre dos grupos de materiales temáticos. El primero se inicia en las cuerdas graves, a las que se añaden violines y violas antes de presentar un nostálgico motivo en el clarinete. Tras un coral en los metales y una reaparición del motivo del clarinete, la flauta expone el segundo material temático, a ritmo de vals. El fagot retoma luego el motivo del clarinete e inicia la sección central del movimiento, una especie de pesadilla en la que conviven un tambor militar con los timbres extremos del viento madera.

Como había hecho Chaikovski, Shostakóvich utiliza marchas y vales en los movimientos centrales de sus sinfonías. Pero la marcha del segundo movimiento, con su violento ritmo castrense, se aleja del triunfalismo chaikovskiano y resulta sombría y amenazante. Por su parte, el vals revela algunas de las preocupaciones vitales de Shostakóvich en aquel momento. El motivo inicial se basa en la transliteración alemana del nombre del compositor (D. Schostakowitsch): D (re), S (mi bemol), C (do), H (si), y es expuesto por flautas y clarinetes. Otro motivo, enunciado por la trompa, corresponde al nombre de una de las alumnas del compositor, Elmira Nazirova, y abre una sección casi pastoral. Ambos motivos se superponen de manera obsesiva al final del movimiento, en lo que algunos estudiosos han querido ver la representación musical de un anhelo inalcanzable.

El movimiento final se inicia con un extenso diálogo de los instrumentos de viento. La intervención del clarinete hace que el ambiente se oscurezca y se vuelva cada vez más opresivo, hasta que la aparición del motivo D-S-C-H consigue detener la locura.

Le sigue un *Allegro*, iniciado con un solo de fagot, que conduce hasta un nuevo clímax donde las texturas resultan cada vez más densas y masivas. Una nueva aparición del motivo D-S-C-H, ahora en las trompetas y las trompas, simboliza el triunfo definitivo del artista. El creador logra imponerse sobre un mundo caótico, violento y represivo y —como sucedía en la obra de Britten— revela la clave del salvaje desfile que es la vida.

© Alberto Hernández Mateos

## *Las iluminaciones* (Arthur Rimbaud)

### **I. Fanfare**

J'ai seul la clef de cette parade sauvage.

### **II. Villes**

Ce sont des villes! C'est un peuple pour qui se sont montés ces' Alleghany et ces Libans de rêve! Des chalets de cristal et de bois se meuvent sur des rails et des poulies invisibles. Les vieux cratères ceints de colosses et de palmiers de cuivre rugissent mélodieusement dans les feux... Des cortèges de Mabs en robes rouges, opalines, montent des ravines. Là-haut, les pieds dans la cascade et les ronces, les cerfs tettent Diane. Les Bacchantes des banlieues sanglotent et la lune brûle et hurle. Vénus entre dans les cavernes des forgerons et des ermites. Des groupes de beffrois chantent les idées des peuples. Des châteaux bâtis en os sort la musique inconnue... Le paradis des orages s'effondre... Les sauvages dansent sans cesse la fête de la nuit...

Quels bons bras, quelle belle heure me rendront cette région d'où viennent mes sommeils et mes moindres mouvements?

### **Fanfarria**

Solo yo tengo la clave de este desfile salvaje.

### **Ciudades**

¡Son ciudades! ¡Un pueblo para el que se levantaron esos Alleghany y esos Libanos de ensueño! Edificios de cristal y madera que se mueven sobre raíles y poleas invisibles. Los viejos cráteres ceñidos por colosos y palmeras de cobre rugen melodiosamente entre las llamas... Cortejos de Mabs con atuendos rojos, opalinos, ascienden los barrancos. Arriba, con las patas en la cascada y las zarzas, los ciervos maman de Diana. Las bacantes de los suburbios sollozan y la luna arde y aúlla. Venus entra en las cavernas de los herreros y los ermitaños. Grupos de campanarios cantan las ideas de los pueblos. Desde castillos construidos con huesos sale la música desconocida... El paraíso de las tormentas se derrumba. Los salvajes bailan sin cesar la fiesta de la noche.

¿Qué brazos bondadosos, qué hermosa hora me devolverán a esta región de donde vienen mis sueños y mis menores movimientos?

### III.a. Phrase

J'ai tendu des cordes de clocher à clocher; des guirlandes de fenêtré à fenêtré; des chaînes d'or d'étoile à étoile, et je danse.

### III.b. Antique

Gracieux fils de Pan! Autour de ton front couronné de fleurettes et de baies, tes yeux, des boules précieuses, remuent. Tachées de lies brunes, tes joues se creusent. Tes crocs luisent. Ta poitrine ressemble à une cithare, des tintements circulent dans tes bras blonds. Ton cœur bat dans ce ventre où dort le double sexe. Promène-toi, la nuit, en mouvant doucement cette cuisse, cette seconde cuisse et cette jambe de gauche.

### IV. Royauté

Un beau matin, chez un peuple fort doux, un homme et une femme superbes criaient sur la place publique: «Mes amis, je veux qu'elle soit reine!». «Je veux être reine!». Elle riait et tremblait. Il parlait aux amis de révélation, d'épreuve terminée. Ils se pâmaient l'un contre l'autre.

En effet ils furent rois toute une matinée où les tentures carminées se relevèrent

### Fraser

He tendido cuerdas de campanario a campanario; guiraldas de ventana a ventana; cadenas de oro de estrella a estrella, y bailo.

### Antiguo

¡Gentil hijo de Pan! En torno a tu frente coronada de florecillas y de bayas, tus ojos, bolas preciosas, se agitan. Manchadas de heces pardas, tus mejillas se hundén. Relucen tus colmillos. Tu pecho parece una cítara, circulan tintineos por tus brazos rubios. Tu corazón late en ese vientre donde duerme el doble sexo. Paséate, de noche, moviendo suavemente ese muslo, ese segundo muslo y esa pierna izquierda.

### Realeza

Una hermosa mañana, en un pueblo muy amable, un hombre y una mujer extraordinarios gritaban en la plaza pública: «¡Amigos míos, quiero que ella sea reina!». «Quiero ser reina». Ella reía y temblaba. Él hablaba a los amigos de revelación, de prueba terminada. Caían extasiados el uno junto el otro.

De hecho fueron reyes toda una mañana en que las colgaduras carmesíes se

sur les maisons, et toute l'après-midi, où ils s'avancèrent du côté des jardins de palmes.

### **V. Marine**

Les chars d'argent et de cuivre, les proues d'acier et d'argent, battent l'écume, soulèvent les souches des ronces.

Les courants de la lande, et les ornières immenses du reflux, filent circulairement vers l'est, vers les piliers de la forêt, vers les fûts de la jetée, dont l'angle est heurté par des tourbillons de lumière.

### **VI. Interlude**

J'ai seul la clef de cette parade sauvage.

### **VII. Being Beauteous**

Devant une neige un Être de Beauté de haute taille. Des sifflements de morts et des cercles de musique sourde font monter, s'élargir et trembler comme un spectre ce corps adoré: des blessures écarlates et noires éclatent dans les chairs superbes. Les couleurs propres de la vie se foncent, dansent, et se dégagent autour de la Vision, sur le

desplegaron en las casas, y toda la tarde, en que juntos avanzaron por los jardines de palmes.

### **Marina**

Los carruajes de plata y de cobre, las proas de acero y de plata, baten la espuma, levantan las cepas de las zarzas. Las corrientes del páramo y las roderas inmensas del reflujó fluyen circularmente hacia el este, hacia los pilares del bosque, hacia los fustes de la escollera, cuya esquina golpean torbellinos de luz.

### **Interludio**

Solo yo tengo la clave de este desfile salvaje.

### **Ser de belleza**

Ante una nevada, un Ser de Belleza de elevada estatura. Silbidos de muerte y círculos de música sorda hacen subir, ensancharse y temblar como un espectro a este cuerpo adorado; heridas escarlatas y negras estallan en las carnes magníficas. Los colores propios de la vida se oscurecen, danzan y se disipan en torno a la Visión, en la obra. Y los

chantier. Et les frissons s'élèvent et grondent, et la saveur forcenée de ces effets se chargeant avec les sifflements mortels et les rauques musiques que le monde, loin derrière nous, lance sur notre mère de beauté, —elle recule, elle se dresse. Oh! nos os sont revêtus d'un nouveau corps amoureux.

O la face cendrée, l'écusson de crin, les bras de cristal! Le canon sur lequel je dois m'abattre à travers la mêlée des arbres et de l'air léger!

### **VIII. Parade**

Des drôles très solides. Plusieurs ont exploité vos mondes. Sans besoins, et peu pressés de mettre en œuvre leurs brillantes facultés et leur expérience de vos consciences. Quels hommes mûrs! Des yeux hébétés à la façon de la nuit d'été, rouges et noirs, tricolorés, d'acier piqué d'étoiles d'or; des facies déformés, plombés, blêmis, incendiés; des enrouements folâtres! La démarche cruelle des oripeaux! Il y a quelques jeunes...

O le plus violent Paradis de la grimace enragée!... Chinois, Hottentots, Bohémiens, niais, hyènes, Molochs,

escalofríos se levantan y gruñen, y el sabor extraño de estas sensaciones se recarga con silbidos de muerte y músicas roncadas que, lejos, tras nosotros, el mundo lanza contra nuestra madre de belleza. Ella retrocede, se yergue. ¡Oh!, nuestros huesos se han revestido de un nuevo cuerpo enamorado.

¡Oh la faz cenicienta, el escudo de crin, los brazos de cristal! ¡El cañón sobre el que debo arrojarme por entre la maraña de árboles y el aire leve!

### **Desfile**

Robustísimos bribones. Muchos han explotado vuestros mundos. Sin necesidades, y poco dispuestos a poner en práctica sus brillantes talentos y su experiencia de vuestras conciencias. ¡Qué hombres tan maduros! ¡Ojos alelados a la manera de la noche de estío, rojos y negros, tricolores, de acero punteado por estrellas de oro; semblantes deformes, plumizos, lívidos, incendiados; alocadas voces roncadas! El andar cruel de los oropeles! Hay algunos jóvenes...

¡Oh el más violento Paraíso de la mueca rabiosa!... Chinos, hotentotes, zingaros, necios, hienas, Molochs, viejas demencias,

vieilles démençes, démons sinistres,  
ils mêlent les tours populaires,  
maternels, avec les poses et les  
tendresses bestiales. Ils interpréteraient  
des pièces nouvelles et des chansons  
«bonnes filles». Maîtres jongleurs, ils  
transforment le lieu et les personnes et  
usent de la comédie magnétique...  
[J'ai seul la clef de cette parade sauvage].

### **IX. Départ**

Assez vu. La vision s'est rencontrée à  
tous les airs.

Assez eu. Rumeurs de villes, le soir,  
et au soleil, et toujours.

Assez connu. Les arrêts de la vie.

O Rumeurs et Visions!

Départ dans l'affections et le bruit neufs!

demonios siniestros, mezclan giros  
populares, maternas, con poses  
y ternuras bestiales. Interpretarían  
piezas nuevas y canciones para  
«buenas señoritas». Expertos juglares,  
transforman el lugar y las personas y  
utilizan la comedia magnética...  
[Solo yo tengo la clave de este  
desfile salvaje.]

### **Ida**

He visto de sobra. La visión se ha  
cumplido en todas partes.

He tenido de sobra. Rumores de las  
ciudades, al anochecer, y al sol, y siempre.

He conocido de sobra. Los parones  
de la vida. ¡Oh Rumores y Visiones!

¡Parto entre el amor y el ruido nuevo!



**OLIVIA BOEN**  
SOPRANO

Miembro del Opernstudio de la Ópera de Hamburgo, su primera temporada incluyó debuts en papeles como Gretel en *Hänsel und Gretel* de Humperdinck, Musetta en *La bohème* de Puccini y Anna en *Nabucco* de Verdi, y trabajó con directores como Kent Nagano y Mark Wigglesworth. En la pasada temporada debutó en los papeles de Xenia en *Boris Godúnov* de Músorgski e Inez en *Il Trovatore* de Verdi. Durante la temporada 2024-2025 debuta con el *ensemble* Le cercle de l'harmonie en la Philharmonie de París y en la Ópera de París.

En 2019 debutó en Europa en el marco del Festival de Verbier y, en el campo del recital, ha actuado en importantes salas y festivales como el Wigmore Hall y St. Martin-in-the-Fields en Londres, y en los festivales de Oxford International Song o Ravinia. Ha colaborado en concierto con orquestas como la Filarmónica de la BBC, la Royal Philharmonic o la Sinfónica de Londres.

Formada en el Conservatorio Oberlin de Ohio y en la Guildhall School of Music and Drama de Londres, ha continuado su especialización en la Ópera de San Luis, en la Internationale Meistersinger Akademie y en el Instituto Steans de Ravinia. Obtuvo el English Song Prize en el Festival de la Canción de Londres en 2019.



## MARK WIGGLESWORTH DIRECTOR

Director titular de la Orquesta Sinfónica de Bournemouth desde la temporada 2024-2025 y de la Orquesta Sinfónica de Adelaida desde enero de 2025, Mark Wigglesworth es reconocido por sus magistrales interpretaciones tanto en ópera como en la sala de conciertos. Ha forjado relaciones duraderas con orquestas y compañías de ópera de todo el mundo, y ha dirigido repertorios que van de Mozart a Boulez.

Sus compromisos sinfónicos incluyen orquestas como las filarmónicas de Berlín, Nueva York y Los Ángeles, las sinfónicas de Londres, Boston, Chicago y Tokio, la Real del Concertgebouw o la Orquesta de Cleveland. Entre sus grabaciones más aclamadas destaca el ciclo de sinfonías de Shostakóvich con la Orquesta Nacional de la BBC de Gales y la Filarmónica de la Radio de los Países Bajos; *Peter Grimes* de Britten en Glyndebourne; y los conciertos para piano de Brahms junto con Stephen Hough. En el terreno operístico, es un nombre habitual en la Royal Opera House, en la Ópera Nacional Inglesa, la Ópera de Baviera, la Ópera de París o el Teatro Real de Madrid. En 2017 ha recibido el premio Olivier por sus sobresalientes logros en este campo.

Ha escrito artículos para *The Guardian* y *The Independent* y grabado la serie *Everything to Play For* para la BBC. Su libro *The Silent Musician: Why Conducting Matters* (Faber & Faber) ha sido traducido al español y al chino. Ha ostentado puestos como director asociado de la Sinfónica de la BBC, director asociado de la Sinfónica de la Radio Sueca y director musical de la Nacional de la BBC de Gales y de la Ópera Nacional Inglesa.



## ORQUESTA SINFÓNICA DE CASTILLA Y LEÓN

THIERRY FISCHER director titular

TEMPORADA 2024|2025

La Orquesta Sinfónica de Castilla y León (OSCyL) es un proyecto de la Junta de Castilla y León. Ofreció su primera actuación en septiembre de 1991 y, desde entonces, se ha posicionado como una de las instituciones sinfónicas más prestigiosas del panorama español. Desde el año 2007, cuenta con su sede en el Centro Cultural Miguel Delibes de Valladolid y, desde la temporada 2022-23, Thierry Fischer es su director titular. Los maestros Vasily Petrenko y Elim Chan son directores asociados. Max Bragado-Darman, Alejandro Posada, Lionel Bringuier y Andrew Gourlay fueron anteriormente directores titulares. Desde la temporada 2022-23 cuenta con residencias artísticas anuales (Javier Perianes, el Cuarteto Casals y Martin Fröst, y ha presentado en la actual temporada a Antoine Tamestit y Emmanuel Pahud). A partir de 2023-24, también ha implementado el modelo de residencias de composición (Anna Clyne en la primera temporada y Gabriela Ortiz en la actual).

Con un fuerte compromiso con todo el territorio de Castilla y León, actúa asiduamente en cada una de sus provincias, así como en las principales salas y festivales de España. En el ámbito internacional, ha realizado actuaciones en Portugal, Alemania, Suiza, Francia, Países Bajos, Noruega, India, Omán y Estados Unidos, lo que ha incluido marcos como el Concertgebouw de Ámsterdam y el Carnegie Hall de Nueva York.

En la presente temporada 2024-25 destacan tres actuaciones en el Auditorio Nacional de Música de Madrid dentro de la temporada de la Orquesta y Coro Nacionales de España, una gira en Alemania con actuaciones en el ciclo ProArte de la Elbphilharmonie de Hamburgo y en Braunschweig, la cuarta participación en ediciones consecutivas en el festival Musika Música de Bilbao, una residencia en el Festival de Cartagena de Indias [Colombia], así como la participación de un extenso grupo de músicos de la OSCyL dentro de la gira de 70 aniversario de la Orquesta Sinfónica del Estado de São Paulo, con actuaciones en los festivales de Santander y Edimburgo, y en el Concertgebouw de Ámsterdam, además de ofrecer el concierto de apertura de la Sala Sinfónica de la Philharmonie de Berlín.

La OSCyL colabora regularmente con muchos de los solistas y directores más reputados de la actualidad y ha realizado numerosos encargos de obras e interpretado estrenos y redescubrimientos, una labor que se potencia en su catálogo discográfico, que incluye publicaciones con sellos como Deutsche Grammophon, Bis, Naxos, Tritó y Verso, además de producciones propias. En la presente temporada comienza una relación a largo plazo con el sello Signum.

La OSCyL se enorgullece especialmente de su labor social y educativa. Entre sus más de tres mil quinientos abonados anuales, destaca un número superior a mil procedentes de más de una veintena de poblaciones de Castilla y León, gracias a un servicio de autobuses proporcionado por la propia orquesta con la finalidad de fomentar la accesibilidad y el alcance de su actividad al extenso territorio de la Comunidad. Además, coordina y participa de manera activa en el programa Miradas (en colaboración con centros escolares con alumnos en riesgo de exclusión social, centros de educación especial y otras asociaciones), presenta conciertos para escolares y familias, así como conciertos participativos para coros, y actúa en marcos fuera de la programa-

ción clásica. La OSCyL lleva a cabo importantes actividades divulgativas dentro de su temporada de abono, y alberga además ensayos abiertos y talleres de música para la primera infancia. Dentro de su labor educativa destaca, asimismo, la labor desarrollada por la OSCyL Joven (con su reciente creación en la temporada 2022-23), cuya finalidad es promover el talento de las nuevas generaciones en Castilla y León. Esta orquesta joven fomenta el espíritu social a través del voluntariado y tiene la oportunidad de trabajar con sus directores vinculados, con grandes maestros internacionales invitados y, sobre todo, con los integrantes de la plantilla fija de la orquesta, que apuesta de este modo por fomentar el talento de las futuras generaciones desde el corazón de esta formación.

---

### **VIOLINES PRIMEROS**

Maxim Brilinsky, *concertino*  
Beatriz Jara,  
*ayda. concertino*  
Elizabeth Moore,  
*ayda. solista*  
Cristina Alecu  
Irina Alecu  
Irene Ferrer  
Pawel Hutnik  
Vladimir Ljubimov  
Eduard Marashi  
Renata Michalek  
Daniela Moraru  
Dorel Murgu  
Piotr Witkowski  
Inés Ríos  
Andrés Ibáñez

### **VIOLINES SEGUNDOS**

Jennifer Moreau, *solista*  
Jordi Gimeno, *ayda. solista*  
Gabriel Graells, *1.ª tutti*  
Tania Armesto  
Csilla Biro  
Anneleen van den Broeck  
Óscar Rodríguez  
Gregory Steyer  
Celia Montañez  
Marc Nogués  
Alfonso Nieves  
Adrián Pérez  
Dina Turbina

### **VIOLAS**

Marc Charpentier, *solista*  
Michal Ferens,  
*ayda. solista*  
Virginia Domínguez  
Ciprian Filimon  
Harold Hill  
Doru Jijian  
Julien Samuel  
Paula Santos  
Jokin Urtasun  
Marta Asensio  
Beatriz Torres

---

## **VIOLONCHELOS**

Màrius Diaz, *solista*  
Héctor Ochoa, *ayda. solista*  
Ricardo Prieto, *1.º tutti*  
Montserrat Aldomà  
Pilar Cerveró  
Jordi Creus  
Frederik Driessen  
Marta Ramos  
Laia Ruiz  
Alma Hernán

## **CONTRABAJOS**

Mar Rodríguez, *solista*  
Antonio Romero,  
*ayda. solista*  
Nigel Benson, *1.º tutti*  
Juan Carlos Fernández  
Emad Khan  
Nebojsa Slavic  
Nicolás García

## **FLAUTAS**

Ignacio de Nicolás, *solista*  
Pablo Sagredo, *ayda. solista*  
José Lanuza, *1.º tutti /  
solista piccolo*

## **OBOES**

Luis Auñón, *solista*  
Clara Pérez, *ayda. solista*  
Juan M. Urbán, *1.º tutti /  
solista corno inglés*

## **CLARINETES**

Gonzalo Esteban, *solista*  
Laura Tárrega, *ayda. solista*  
*/ solista requinto*  
Julio Perpiñá, *1.º tutti /  
solista clarinete bajo*

## **FAGOTES**

Salvador Alberola, *solista*  
Alejandro Climent,  
*ayda. solista*  
Fernando Arminio, *1.º tutti /  
solista contrafagot*

## **TROMPAS**

Carlos Balaguer, *solista*  
Víctor Talayero,  
*ayda. solista*  
Emilio Climent, *1.º tutti*  
José M. González, *1.º tutti*  
Martín Naveira, *1.º tutti*

## **TROMPETAS**

Roberto Bodí, *solista*  
Emilio Ramada, *ayda. solista*  
Miguel Oller, *1.º tutti*

## **TROMBONES**

Robert Blossom, *solista*  
Juan José Saborido,  
*ayda. solista*  
Federico Ramos, *solista*  
*trombón bajo*

## **TUBA**

José M. Redondo, *solista*

## **TIMBALES/PERCUSIÓN**

Tomás Martín, *solista*  
Víctor Segura, *ayda. solista*  
Cayetano Gómez, *1.º tutti*  
*solista*  
Ricardo López, *1.º tutti*  
Bruno Míguez

---

## **EQUIPO TÉCNICO Y ARTÍSTICO**

Lucrecia Natalia Colominas  
Yolanda Fernández  
Juan Aguirre  
Silvia Carretero  
Julio García  
Eduardo García  
Francisco López  
María Jesús Castro  
Sara Molero





CENTRO CULTURAL  
MIGUEL DELIBES

TEMPORADA  
2024 | 2025

SÁBADO 22 [ 18:30 H ]

MARZO 2025

SALA DE CÁMARA

5 € / 4 € ABONADOS OSCyL  
Y COLECTIVOS

CICLO ESCOLARES Y EN FAMILIA  
EN FAMILIA 3

# noventa y nueve + uno



## Paco Díez

### Instrumentos tradicionales ibéricos



VENTA DE ENTRADAS

[www.centroculturalmigueldelibes.com](http://www.centroculturalmigueldelibes.com) / [www.oscyl.com](http://www.oscyl.com) / Taquillas del Centro Cultural Miguel Delibes

LLLCENTRO CULTURALCCCC  
ELLLLMLIGUELMMMMITGG  
30EEEESS33DELIBESDDDEE



Junta de  
Castilla y León



CASTILLA Y LEÓN

WWW.OSCYL.COM



**CENTRO CULTURAL MIGUEL DELIBES /  
ORQUESTA SINFÓNICA DE CASTILLA Y LEÓN**  
Av. del Real Valladolid, 2 | 47015 Valladolid  
T 983 385 604

**EDITA**

© Junta de Castilla y León.  
Consejería de Cultura, Turismo y Deporte  
Fundación Siglo para el Turismo  
y las Artes de Castilla y León

© De los textos > sus autores

© Fotografía de la OSCyL >  
Michal Novak

© Fotografía de Mark Wigglesworth >  
Ben Ealovega

© Fotografías de Olivia Boen >  
sus autores

La Orquesta Sinfónica de Castilla y León  
es miembro de la Asociación Española de  
Orquestas Sinfónicas (AEOS).

La Orquesta Sinfónica de Castilla y León  
y el Centro Cultural Miguel Delibes son  
miembros de la Red de Organizadores de  
Conciertos Educativos (ROCE).

Todos los datos de salas, programas,  
fechas e intérpretes que aparecen son  
susceptibles de modificaciones.

Depósito legal: DL VA 899-2018  
Valladolid, España, 2024

..LLLCENTRO CULTURALCCCC  
ELLLLLLLMIGUELM MMMMIIIIIGG  
3BEEEESSSSDELIBESDDDDDEE



**Junta de  
Castilla y León**